

lifenesisia

インドネシア生活をもっと楽しく

深層

ASEAN

4

ジャカルタで特別外相会議開催へ
ミャンマー問題を協議、
ASEAN

インドネシアのヤシ殻
日本で需要大……14



Japan Dining Festival バリ

TAKE Authentic Japanese Cuisine

JCBカードご利用で

お食事 15% OFF

※一部除外品あり ※最小ご利用金額 IDR 1,000,000
※平日のみ有効 ※他のプロモーションとの併用不可
※分割払いはご利用不可

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMON ジャパンデスク担当
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

フィコ: 0812-8967-1266 ali.nasution@danamon.co.id
ジェジェ: 0877-3369-2508 jessica.therik@danamon.co.id

NX
NIPPON EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。
海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ
NXインドネシア物流株式会社
●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553 ☎ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHARA)

毎週木曜日発行

FREE
10月13日号
2022 / No.488

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Feby

年齢／23歳 仕事／会社員
出身／スマトラ 趣味／カフェ巡り、
冒險小説を読むこと、自転車を乗ること
好きな食べ物／ソトベタウイ
男性のタイプ／オシャレ、
頭がいい、ユーモラス



lifenesisia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

- ✓ 新店・イベント等新着情報
✓ 最新インドネシア国内ニュース
✓ プロモーションや新商品案内



引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

新規入居者さま & 紹介者さま
どちらももらえる!

ご紹介 キャンペーン中!!

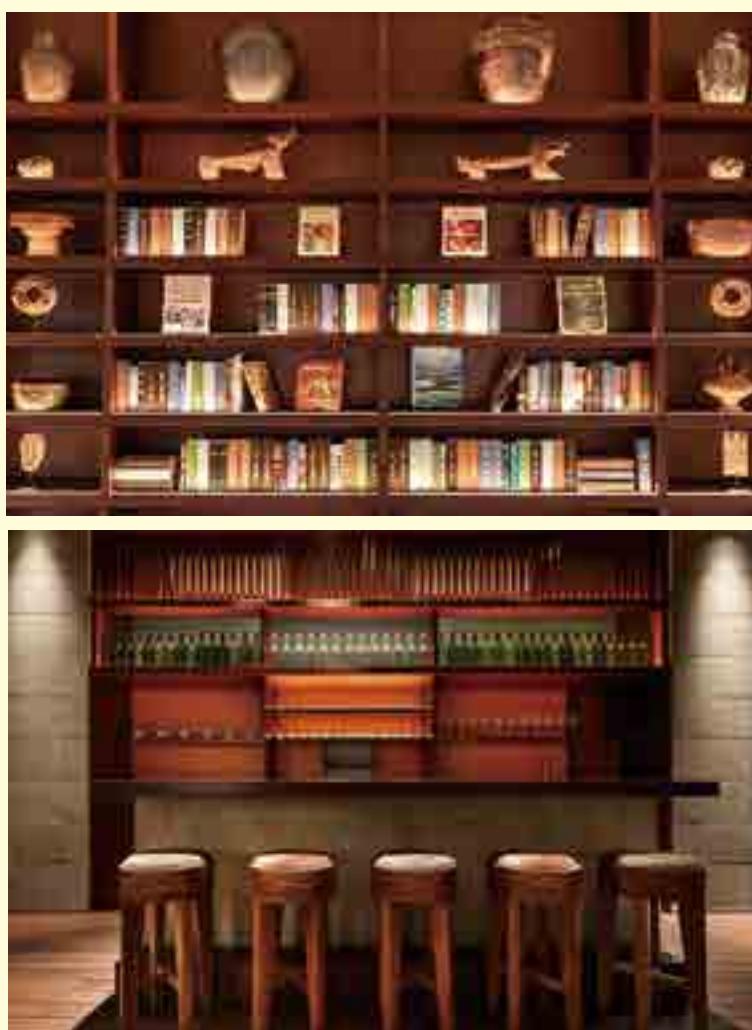


SUMIBI 食事券

Rp. 1,000,000 プレゼント

※紹介は企業の予約担当者さまも含めます

※Termasuk PIC yang melakukan reservasi dari perusahaan.



内覧はご予約制です。
お問い合わせはこちらまで。



フロント ☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

セールス ☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)
☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)



Contents

04 ニュースの深層



ジャカルタで特別外相会議開催へ
ミャンマー問題を協議、ASEAN

09 トレンドニュース



タマンサファリの
ジャイアントパンダ、
来15周年を迎える

20 南緯6度の美食俱楽部



疲れた日、特別な日、
チラ贅沢したい時、
ココで食べたい
すき焼き鍋
Isshin

ニュース 04 ニュースの深層

ニュース 09 トレンドニュース

ニュース 09 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーション
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クオータ設定）／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

J Trust ONE

資産形成に最強の普通預金

預金金利
年利3.88%

※リメンバーハート+0.2%
=4.08%

*預金残高1,000万ルピア以上の場合は

*2022年10月現在

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

J Trust ONEとTora預金
最強の組み合わせ

2つの普通預金・賢いあなたのご利用方法

1 J Trust ONEに資金を預けて運用する

なぜなら 金利が普通預金なのに3.88%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する

なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

※リメンバーハート+0.2%
=4.08%

*預金残高1,000万ルピア以上の場合は

*2022年10月現在

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Torungan Tora

毎月の資産管理に最強の普通預金

無料

他行を含む全通り
ATM出金手数料

無料

口座管理手数料

無料

モバイル・インターネット
バンキングを利用した
他行振込手数料

無料

預金金利
最大
年利3.8%



深い 層

インドネシアを
独自の視点で解説

ジャカルタで特別外相会議開催へ 協議、ASEAN ミャンマー問題を

ジャカルタで10月に東南アジア諸国連合(ASEAN)の特別外相会議が開催されることになった。ASEANが現在抱える最大の課題であるミャンマー問題を集中的に協議するための異例の会議となる。

というのも通常のASEAN外相会議は議長国での開催が原則で、2022年の議長国はカンボジアで本来ならカンボジアでの開催となるのだが、今回のミャンマー問題に特化したのがインドネシアのルトノ・マルスデイ外相であることからジャカルタでの開催になったとい

う。さらにミャンマー問題ではカンボジアは融和の方針でミャンマーの軍事政権と向き合い、「対面での会議を通じて和平・仲介を果たす」とのフンセン首相の方針に従い、ミャンマー軍政に厳しい姿勢を取らないこともカンボジアでの特別外相会議の開催が実現しなかった背景にあるといわれている。

ASEANではマレーシアのサブディン外相が軍政とではなく、反軍政の立場から抵抗を続ける民主派の組織「国家統一政府(NUG)」の代表を今後は交渉相手として協議を進めるべきだとの姿勢を提唱した。これはこれまでのASEANのミャンマー問題へのアプローチを根底から変えるもので、元々

示していたシンガポールやインドネシアなどからは歓迎する声もでていた。

ミャンマーの頼みの綱であり後ろ盾でもある中国への配慮、忖度から強硬姿勢がとれないカンボジアやラオス、実質的にはミャンマーと同じ軍事政権であるタイなどが果たしてマレーシア案に賛同してASEANとしての姿勢変更に同意するかどうかが特別外相会議の最大の争点となる。

サイフティン外相は11月にカンボジアで開催予定のASEAN首脳会議に向けて「首脳会議で重要な決定をするための基礎、土台作りを特別外相会議で行うことになる」としておなり、最終的なASEANのミャンマー問題に関する方針に関しては首脳会議で決定されることになるとの見通しを示した。

ミャンマー問題では2021年2月1日の軍によるクーデター以降、インドネシアがASEANの和平・仲介を主導してきたが、ジョコ・ウидodo大統領が11月にバリ島で開催のG20で議長国としての役割を果たすことになると想定される。

ミャンマー問題では2021年2月1日の軍によるクーデター以降、インドネシアがASEANの和平・仲介を主導してきたが、ジョコ・ウидodo大統領が11月にバリ島で開催のG20で議長国としての役割を果たすことになると想定される。

執筆: 大塚 智彦 (フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

人材育成はいつの時代でも企業成長の主な課題です

サイコム・ブレインズインドネシアは企業研修のエキスパートとして、インドネシア人スタッフの育成や日本から赴任された方の現地適応など、社員の改善意識と組織の活性化を促せる人材を育成します。

オンライン 毎月実施中 公開講座シリーズ

インドネシア人スタッフの為の異文化理解

ロジカル思考

HR Business Partner
(戦略人事)

5S ~ あまり知らない仕事のムダを解消する実践方法

ムラ・ムリ・ムダと7つのムダ ~仕事のムダを効率的に発見し、発生を元から断つ方法

マネージャー基礎



＼おまとめ割引受付中！／

5つ以上の
公開講座プログラムを
お申込みの場合、

10%OFF!

代表略歴
ヌグラヘニ・リンタン
明治大学経営学部卒業
大手楽器製造会社に入社
(浜松とブカシでの勤務を経験し、異文化における管理の難しさを痛感。
MBA取得を決意)
一橋ビジネススクール国際企業戦略専攻卒業(2014年MBA取得)

各種公開講座の他、貴社の課題に応じたカスタマイズ研修も実施いたします。お気軽にお問合せください。

Cicom Brains
サイコム・ブレインズ インドネシア

+62-823-1101-0551 (WhatsApp)
cbi@cicombraains.co.id
<https://www.cicombraains.co.id>



ジャカルタトラベルサービスの新サービス



企業法務の
お困りごと、
まずはご相談ください。

✓ 就労ビザ(ITAS/ITAP)手配 ※エクスプレスサービス
ごございます

✓ 企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、
法律アドバイス

✓ 初回相談は無料

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス
インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします



旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

初めてのインドネシア駐在でも安心 日本人目線で設計されたvia alma家族向けお部屋のご紹介

2LDK

バリエーション豊富
二段ベッド（オプション）
の追加も可能



主寝室と子供部屋が引き戸で
仕切られており、
1つの大きな寝室とすることも可能です。



子供部屋はお子様2人でも
ゆったりの大きさです。

3LDK

チカラシエリアでは
最大級の広さ
しっかりととした間取り



完全独立型の2つの子供部屋完備。
ベッドを主寝室に移動して、
奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。



広々とした設計のためご家族でゆっくりと
おくつろぎ頂けます。家具は全てvia alma
特注です。



日本式の対面キッチン、広々としたシンクと淨
水器付の水栓を完備。手元が隠れる高さでお
子様の様子を見ながらお料理を楽しめます。



インドネシアでは希少なユニットバスを採用。大
浴槽なので家族で入浴が楽しめます。床が滑りにくく、バスルーム内を清潔に保つ事が出来ます。



大型鏡が特徴の洗面台は収納スペースが多く、物が
多くなりがちな洗面スペースをスッキリ保ちます。広
いスペースで朝の忙しい時間帯をサポートします。

安心・安全・快適に
過ごすための
via almaのこだわり



各住居に戸別浄水器

住居内全
ての蛇口から
浄水を提供
するので安
心してお使
い頂けます。

全居室に網戸を完備。お部屋の換気の際も
虫の心配が少なく安心です。



網戸

水深が足首程度の
ベビープールも併
設し、親子で一緒に
プールを楽しめ
ます。ナイトプール
では、日焼けを気にせず遊ぶ事が可
能です。



平日毎日フマキラーによるペストコントロール
を実施。万が一お部屋内で虫が発生した場合
でも、フマキラーによるケアを受けられます。

フットサル・テニスコート



セキュリティ内にテ
ニスコートとフットサ
ルコートを完備。テニ
スコートはナイター
設備があり、夜の涼
しい時間帯にも使用
可能です。ボールや
ラケットもご用意して
あります。

快適なインターネット環境



全戸、2つの回線を設置する事で片方が接続
不安定でも自宅で快適にインターネットをご
利用頂けます。

**無料
シャトル
バス**

via almaのお買い物サポート

via
alma
発

1日2便運行 10:00/12:00

※各停車場所では最低30分の
買い物時間あり

行き先

パピヤ※毎日運行、リッポーモール、シンガラジャ通り、シティウォーク



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

雨の日でも行きたくなる、遊びと学びを融合した公園がブロックMに誕生



© kompas.com

南 ジャカルタ、クバヨランバル地区、ブロックMショッピングセンターの近くに「マーサ・クリスティーナ・ティアハフ・リテラシー・パーク(Martha Christina Tiahahu Literacy Park)」がリニューアルオープンした。MRTの駅からのアクセスも便利で、施設も充実。居心地の良いオープンスペースはすでにたくさんの人で賑わっている。

1948年に整備され老朽化していたマーサ・ティアハフ公園をジャカルタ首都特別州政府はブロックMのMRT駅の開発エリアの一部として統合。園内に図書室、コミュニティルーム、コワーキングスペース、こども広場、庭園、円形の大きな池などを設け、緑地としてだけでなく、文化活動の拠点として、活性化を狙う。

ジャカルタ首都特別州のアニス知事は「アイデアと出会いの場になることを願っています。子供たちのリテラシー活動をより身近にしたい保護者の皆さまや教育機関の支えになることを願っています。出版関係者、作家、活動家などの皆さまには、この場所を様々なリテラシー活動で満たしていただきたい。(構想の実現には)コミュニティの皆さまのご協力が不可欠です」とコメントしている。クリエイターや読書家たちが集まり、議論、アイデア交換、書籍の分析などを行うフォーラムになることが期待されている。

もう食べてみた?SNSで話題の激辛麺専門店、成功と人気の理由とは?



© kaskus.id

激 辛麺通なら一度は足を運んだことがあるだろう「ミー・ガチョアン(Mie Gacoan)」。チリソースをたっぷり使った7段階の辛さから選べる激辛麺で、激辛好きの舌と好奇心を刺激している。2016年に起業家のハリス・クリスタント氏が東ジャワのマランで立ち上げた同ブランドは、数年で東ジャワ州、中部ジャワ州、西ジャワ州、バリ島に20店舗を展開する人気フランチャイズ企業へと急成長した。

ミー・ガチョアンの成功の背景には複数の要因がある。まずは手頃な価格。学生でも手の届く1万Rpという安価で、辛さが選べて且つ見栄えも良い激辛麺を提供し、多くの固定ファンを獲得している。2つ目はブランディング。学生や若い世代に辛い食べ物を好む人が多いことを考慮し、ターゲット層に適した価格設定とSNSを中心としたマーケティング活動を行っている。3つ目は店舗の立地とサービス。学校、学生寮、オフィス、幹線道路沿いなどの好立地に店舗を構え、店舗では充電エリアやWi-Fi環境を整え、勉強や仕事をしやすい場所を提供している。

また消費者にとってより身近なブランドになるようにと積極的に進めた宅配サービス企業との連携が功を奏し、テイクアウト・デリバリーの売り上げは収益の40~50%を占めている。話題の人気店、一度試してみては。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことをもっと好きになってもらえるトピックを、ライフケンシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



10月2日はナショナル・バティック・デー! 無形文化遺産の歴史を知ろう



© kompas.com

遡 ること13年前の2009年10月2日、バティックはユネスコ無形文化遺産として正式に登録された。同時に世界遺産であるバティックの保存という新たな責務がインドネシアに課された。スリ・バンバン・ユドヨノ前大統領は、2009年大統領令第33号により、バティックが世界無形文化遺産として世界に認められた10月2日をナショナル・バティック・デーと定めた。

ユネスコは「バティックの技法、象徴性、歴史はインドネシア文化固有のものである。モチーフの多様性にはインドネシアの文化的多様性が反映されている。いくつかのバティックのモチーフからは、アラビア、ヨーロッパ、中国、インド、ペルシャからの影響が見られる。インドネシアの人々の生活の象徴であり、哲学的意味も豊富である」と評価した。

バティックの語源は「多数の点が入った布」を意味する「アンバティック」という言葉。インドネシアのバティック工芸が完成したのは17世紀マジャパヒト王国の時代。当初バティックは王族と一部の貴族のみに着用が許されており、王宮でしか目にすることのないものだった。動物や植物の形をモチーフにしたもののが主流だったが、時代の変化とともにモチーフも多様化。18世紀末から19世紀初頭にかけてバティックの技法が広まり、やがて产业化が進んでいった。

NITTOSEIKO のねじ締め機⑥

週替わり広告

下穴自動認識

位置補正カメラ搭載
ねじ締めロボット



- ・下穴位置をカメラで認識
- ・下穴位置のズレに対し位置補正
- ・ワーク加工精度のラフなインドネシアで威力を発揮

★ 下穴位置精度がラフなワークも画像で位置補正 ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

皆様のご要望に応じた
特別対応送風機を製作いたします!



Showa Denki Group
昭和電機株式会社

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

SOG
Showa Denki Group



papaya
FRESH GALLERY

毎月5日、10日、15日、20日、25日、30日は

インドネシアの銀行発行の
JCBカードご利用で

5% OFF

※最大割引金額 Rp. 150.000



今すぐお申込みを!

今だけの入会特典あり!

申込書の書き方から
日本語でサポート!

BANK DANAMONジャパンデスク担当(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Jessica Alexandra Therik (ジェジエ)



Ali Vicko Nasution (フィコ)



☎ 0877 3369 2508 ✉ jessica.therik@danamon.co.id

☎ 0812 8967 1266 ✉ ali.nasution@danamon.co.id

必要書類 ①パスポートのコピー ②ITASのコピー ③給与明細 ④NPWP・納税者番号記載のカード



CIMB Niagaコールセンター :
☎ 14041 (英語・インドネシア語)



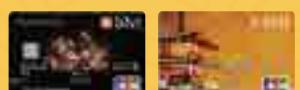
BRIコールセンター : ☎ 1500017
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Mandiri コールセンター : ☎ 14000
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id
(英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク: ☎ 1500611
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)



BNIコールセンター : ☎ 1500046
✉ bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語)



BCAコールセンター : ☎ 1500888
(英語・インドネシア語)

Instagramはこちら▶@jcb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら▶ <https://www.specialoffers.jcb/>





Jリーグアジア戦略がスタートして10年を振り返り、
未来を語る特集企画

Jリーグ アジア戦略10年

クラブの強み「育成」を活かして、
パートナー企業とともにアジアでの価値を上げていく
セレッソ大阪(前編)、

たのがセレッソ大阪だった。

2012年1月にリーグがアジア戦略室を設置、翌月にタイプレミアリーグ(現タイ・リーグ1)とパートナーシップ契約を締結したのを追うように、同年3月、タイのバンコクグラスFC(2019年からBGバトゥム・ユナイテッドFC、以下BG)と提携協定を結んだ。

提携を持ち掛けたのはBGであ

り、選手育成を中心とした交流事業を望んだ。セレッソは株主でもありトップパートナーであるヤンマーと協議の上、手を携えてアジア事業に乗り出すことに成功した。セレッソは株主でもあるヤンマーの創設者である山岡孫吉が私財を投じて設立した山岡育英会からの奨学金で中学2年から高校3年までの選手がサッカーと学業に励んできた。

現されている事例がある。

ヤンマーの現地法人とタイの農業協同組合銀行(BAAC)、BGの共同事業として、BGのアカデミーの選手選考会をタイ各地(最終選考はバンコク)で開き、そこにセレッソのアカデミー指導者が選考に携わってきた。もちろん、これはタイ全土でのヤンマーとセレッソの認知度向上、ブランドイメージを目指すものだ。

2016年には両クラブが共同

でタイの選手を育成するヤマオカ・ハナサカ・アカデミー(YHA)を設立し、練習場と選手寮を整備した。

Jリーグがアジア(特に東南アジア)での市場開拓、事業展開を視野に入れ、その必要性、将来性を唱え始めたことに、いち早く呼応し

り、選手育成を中心とした交流事業を望んだ。セレッソは株主でもありトップパートナーであるヤンマーと協議の上、手を携えてアジア事業に乗り出すことに成功した。セレッソは株主でもあるヤンマーの創設者である山岡孫吉が私財を投じて設立した山岡育英会からの奨学金で中学2年から高校3年までの選手がサッカーと学業に励んできた。

2016年には両クラブが共同でタイの選手を育成するヤマオカ・ハナサカ・アカデミー(YHA)を設立し、練習場と選手寮を整備した。ヤンマーの創設者である山岡孫吉が私財を投じて設立した山岡育英会からの奨学金で中学2年から高校3年までの選手がサッカーと学業に励んできた。

(続きはウェブページにて)

～後編に続く～

前向きだった。

セレッソはタイでトレーニングキャンプを実施、現地での試合に

出場、アカデミーコーチの派遣、サッカークリニックの開設を進めた。

こうしたタイでの活動を象徴し、セレッソしさが表

続きはWEBサイト
「PAGiPAGiPOST」で
閲覧できます



記事提供：公益社団法人日本プロサッカーリーグ
(Jリーグ)

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積り！



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com



**【政治・社会】
トレンドニュース
タマンサファリのジャイアントパンダ、来イ5周年を迎える**

インドネシアに初めて降り立ったジャイアントパンダが、西ジャワ州ボゴールの動物園「タマンサファリ・インドネシア」にいる。オスのチャイタオとメスのフーチュンのカップルは、インドネシアの大歓迎を受けて2017年に中国からやってきて、このたび来園5周年を迎えた。

タマンサファリでは9月28日に記念式典が行われ、中国のカン在印度大使や環境林業省の生物多様性・遺伝資源保護局のインド大使は「チャイタオ

とフーチュンがインドネシアで健康に成長し、幸せに暮らしながら、インデニシアの人々に喜びをもたらしている」と述べるとともに、環境林業省とタマンサファリに感謝を表した。

ジャイアントパンダ2頭は2017年9月28日、10年間の共同研究プロジェクトのために中国から到着した。インドネシアはジャイアントパンダの受け入れが承認され16カ国目だった。

中国は国宝であるジャイアントパンダを保護するため厳格な取り組みを行っており、保護規則を発行して、生息地の保護と拡大に努めている。インドネシアはジャイアントパンダの保護活動を通して多くのことを学び、インドネシア固有の動物の保護に役立てたいと考えている。記念式典の場で環境省のインドラ局長は「この5年間で中国の保護成果から多くのことを学びました。インドネシア固有の動物を保護し、繁殖させ、自然の生息地に戻すために努力しています」とコメントした。

ジャイアントパンダは、2016年に国際自然保护連合(IUCN)のレッドリストにおいて「絶滅危惧種(EN)」から「危急種(VU)」にランク引き下げられ、危機レベルが低下した。2021年には中国当局も野生個体数の回復を受けて同様の見解を示した。現在、世界中の自然保護区や動物園に、約2500頭のジャイアントパンダが生息している。

日、インドネシアは問もなく新型コロナのパンデミック状態を抜け出だらうと述べた。

内閣府の公式ユーチューブチャンネルにアップされた動画の中、ジョコ・ウイドド(通称「ジョコ・ウイドド」)大統領は3月28日に「パンデミックにおいては中小企業向けのイベントにおいて「パンデミックはすでに鎮静化始めた」と明るく笑顔で述べた。

ジョコ・ウイドドは「パンデミックの終了を表明するでしょう」と述べた。

足元の経済状況をみると、世界的にはパンデミック後の経済はまだ以前の水準に回復していないどころか、ロシ

アによるウクライナ侵攻などが追加で発生したことにより、むしろ悪化している。このような環境下で、インドネシアは今期第2四半期に経済成長率5.44%を達成した。ジョコ・ウイドドは、第3四半期はさらにこの成長率を上回ると樂観視している。

政府、間もなくパンデミック終息を宣言か

同序のペニールキト長官は記者会見で「国産ワクチンの開発は、我々インドネシア人の誇りであり、他国に頼ることなく医療活動を行うための第一歩だ」と述べた。国営製薬会社のビオ・ファルマとテキサス州のベイラー医科大学が開発したインド

バックは、ワクチン未接種または一部接種の成績または次投与として使

用できるようになつた。

インドバックは92%の有効性を示し、臨床試験での死亡例はなく、副作用もおおむね軽度であり、ブースター接種用として使用するための臨床試験が進行中だ

また、政府は中国で開発されたmRNAワクチンについても緊急使用を認め、初めての国となつた。

イルスワクチン「インドバック」の緊急使用を承認したと発表した。国产ワクチンの承認は初めてとなる。

政治・社会

パンデミック終息を

宣言か

政治・社会</

**トランスジャカルタ
ガソリン高騰**

3500ルピア、マイクロトランステラスで無料、ロイヤルトランステラスのプレミアムサービスで2万ルピアのままで据え置いた」と述べた。また、コロナ禍で休止していた24時間運航を9月中旬に再開したほか、新ルートとバス台数の拡大で運行地域を拡大している。

トランスジャカルタの

高騰

の意味する。

減に貢献していること

なったのは、ミ・セダープ

のミ・ゴレン・コリアン・ス

タントラーメン・イン

ス・グループ・イン

ネシアは、国際基準を

満たしており安全だと

コメントを発表した。

一方、ウイングス・ゲ

ループ・インドネシアは

この件について9月28日

にコメントを発表し「ミ

ニ・セダープは安全に消費

でき、食品の安全基準

を満たしている」と強

調した。また、殺虫剤

としてエチレンオキシド

は使用していないと説

明した。

トコペディアが中

小企業支援ビジネス

の認証を取得している。

同社工場は食品安

全の国際標準規格であ

るISO22000

の認証を取得してい

る。

トコペディアが中小

企業向けのビジネス

ツール「トコペディア・

マーケティング・ソリュ

ーションズ」を開拓してい

る。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューション

ズを通じて、企業はイン

ドネシア全土のトコペ

ディアユーザーとつなが

ることができるととも

に、自社のプレゼンスを

確保することができる

ようになるという。企

業はウェブページから

ソーシャルメディアまで

トコペディアを通じて消

費者に自社の存在を知

らせることが可能にな

る。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

て146%拡大したほ

か、受注が169%も

伸びている。

トコペディア・マーケ

ティング・ソリューションズ

の利用により、複数の

企業はすでに成果を得

ている。あるファンシ

ョン企業は注文数がト

コペディア・マーケテイ

ング・ソリューションズ利用

前から103%拡大し

た。別の消費財企業は

売り上げが以前に比べ

のアジア競技大会の際に選手村として使用された宿泊施設。住宅団地のようにいくつかの棟があり、そのうち4棟を病院や隔離施設としての機能させるため、公共事業・国民住宅省と国会災害対策庁との間で2022年12月末を貸与期限とする協定を締結している。

いた医療従事者271人とボランティア350人については、まだ從来通りの医療サービスの提供を続いているだけで、契約についての指示は出ていないという。

ドネシア国籍を有する17歳以上の既婚者が発行可能。発行者が同国に居住する場合、出入りを要請する。必要な書類は、有効な住民登録証(KTP)、家族カード、出生届、婚姻届または婚姻証明書、免状、洗礼証明書、インドネシア国籍を取得した外国人は帰化証明書、氏名変更者は公認の役人による氏名変更決定通知書、旧旅券など。

インドネシア政府は9月29日、同国の一般パスポート(旅券)の有効期限を現行の5年から10年へ延長する方針を明らかにした。有効な一般旅券、および旅行有效旅券に関する法務規定期によると、イン第18号で規定した。

旅券の有効期間、10年へ延長

政治・社会

Panasonic



「超硬」を日本からではなく、タイから調達してみませんか?

日本と同じ設備で貢生産超硬素材を「日本品質」で提供

治具、金型、工具、パンチpin、ダイの納期・価格・寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で「材種」を探せます!

Sanalloy

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当:久原(Mr. Kubara) [日本語・英語可] r-kubara@sanalloy.co.jp +66-96-854-2973

まもなくインドネシアでご購入いただけます!!

スタイリッシュなうす型カセットこんろ
カセットフー“達人スリムⅢ”

POINT 1 うす型!
ごとく高さ74mm

POINT 2 ムダ火抑制、タテ型炎口バーナー!

POINT 3 お手入れ簡単!

tatsujin slim



カセットガス スモーカレス
焼肉グリル

“やきまるⅡ”

POINT 1 プレートの温度を高温化させないことで脂の煙化を防ぐ

POINT 2 脂を炎に落とさないことで煙を抑制!



@
Iwatani_idをフォローして、イワタニブースジャカルタジャパンフェスティバルで写真を投稿してください。

さらにイワタニ商品の抽選会も!

2022年10月14~16日開催のJakarta Japan Matsuriの当社ブース(FX Sudirman 3F)に是非お立ち寄りください!

Iwatani

PT Iwatani Indonesia Gedung Summitmas II, 6th floor Jl. Jend Sudirman Kav 61-62 Jakarta 12190
021-252-3450/Fax: 021-252-1770 iwatani.cs@ptiwatani.co.id http://ptiwatani.co.id/ @Iwatani_id Iwatani Indonesia

政治社会 ジャカルタ 7カ所で冠水

首都のジャカルタ特別州で4日、降り続いた大雨の影響で、7カ所の通りといくつかの村落で40センチを超える洪水が発生した。ジャカルタ地域災害対策局が明らかにした。

同日午後から降り始めた雨により、東ジャカルタ方面にあるクルックト川が氾濫し、洪水通りの付近では交通渋滞も起こっている。

を引き起こした。ジャカルタ地域災害対策局は洪水地域に警察官を配置し監視を行っている。

4日夜の時点で洪水が確認されている主要な通りは、南ジャカルタ市チランダックのパングラン・アンタサリ通りと南ジャカルタ市クニンガンのガトット・スプロト大通り、東ジャカルタのカリマラン大通りなど。

洪水の発生している通りの付近では交通渋滞も起こっている。

**政治社会
地滑りで17人生き埋め**

南カリマンタン

南カリマンタン州バル市スンガイ・ドゥリアン郡ブル・クニン村の山頂にある違法金鉱山で9月26日午後11時頃、地滑りが発生し17人が生き埋めになった。被害者は違法金鉱山の労働者で、現場は山奥で集落から遠いため、周辺を居住地にしていた。通報を受けた救助隊により6人が救出されたが、30~50代の男性7人の死亡が確認された。また4人が行方不明となつており、捜索が続けられる予定。

出されたが、30~50代の男性7人の死亡が確認された。また4人が行方不明となつており、捜索が続けられる予定。しかし、現場への道のりは二輪車しか通れない細い道のため重機を動かすことができず、捜索は難航しているとあって、とみている。

（BPPB）Dは地滑りの原因について、発生時に雨は降つていなかつたことから、違法な採掘による土壤が不安定に



lifenesia 公式アカウント お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします



インドネシアの最新情報を発信中!

✓新店・イベント等新着情報
✓最新インドネシア国内ニュース
✓プロモーションや新商品案内



インドネシア語を学ぶならエイムハイ

対面式コースとオンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00
・レッスン場所 お好きな場所で

11月3日よりグループレッスンスタート
(授業料: IDR 2,500,000)

AimHigh Language Academy
ジャカルタ校 Revenue Tower 25F, Wework内(SCBD)
チカラ校 Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

0821-1456-7308
0816-1755-3754
aimhighcikarang@gmail.com
aimhighjkt



KURETAKESO SANCREST RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ(リビング) プールサイド 本格サウナ

長期・短期お問い合わせください

单身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス	ファシリティ
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送込 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)	・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹・プール・ミニジム・ゴルフ練習場・マッサージ「Nalica」・ATM

インドネシアのご駐在へ出張は
呉竹荘にお任せください

南ジャカルタの日系ホテル
HOTEL KURETAKESO

外観 ロビー 客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室	パブリックスペース
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室(5,6名~100名)・レストラン・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

呉竹荘サンクレスト
0816-1710-7765(WA可)、reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

日本語対応連絡先▶サンクレスト: 0816-1710-7789(担当: 山本/WA可)、クマン: 0815-1699-974(担当: クリニヤワン/WA可)

と共に、インドネシア
パームヤシ殻起業家協会
(APCAS)と日本
のバイオマス発電協会
(BPS)のパームヤシ
殻を扱う企業をつなげ
る目的で、東京でビジネ
スフォーラムを開催し
た。一連のビジネスフォー
ラムでは、パームヤシ殻
取引に関する産業協
力協定が結ばれた。産
業協力の総額は年間
1億3520万米ドル
に上る。

インドネシアはパーム
ヤシ殻の生産ボテンシヤ
ルは年間1100万ト
ンだが、半製品の形で
輸出されているのは年
間350万トンほどで
ある。

株式会社村田製作所
インドネシアの
交通量データ活用
し事業展開

日系企業
株式会社村田製作所
ヤシ殻の生産ボテンシヤ
ルは年間1100万ト
ンだが、半製品の形で
輸出されているのは年
間350万トンほどで
ある。

スフォーラムを開催し
た。一連のビジネスフォー
ラムでは、パームヤシ殻
取引に関する産業協
力協定が結ばれた。産
業協力の総額は年間
1億3520万米ドル
に上る。

インドネシアはパーム
ヤシ殻の生産ボテンシヤ
ルは年間1100万ト
ンだが、半製品の形で
輸出されているのは年
間350万トンほどで
ある。

クラウド基盤を使って
う企業向けに、データ
収集から販売支援まで
をワンストップで提供す
る。2023年夏を目
標に、まずインドネシア、
タイ、マレーシア、ベトナ
ムから事業を開始する
予定。

モロワリにニッケル
関連の生産拠点設置

経済 インドネシア企業
Q M B ニュー・エナ
ジー・マテリアルズはこの
ほど、中部スラウェシ州
モロワリのインドネシ
ア・モロワリ工業団地に
設置したニッケル関連
製品の生産施設を開
設した。式典には、ル
フット調整相(海事・投
資担当)が出席した。

現在、アニス知事のほ
かに2024年の大統
領選への出馬が予想さ
れているのは、同じく与
党連合の一角グリンドラ
モロワリのインドネシ
ア・モロワリ工業団地に
EV産業の集積につな
がると期待されている。

ジ・マテリアルズはこの
ほど、中部スラウェシ州
モロワリのインドネシ
ア・モロワリ工業団地に
EV産業の集積につな
がると期待されている。



インドネシアでも安心で美味しいお水を マルチピュア 飲み水もお料理も ウイルス除去できる 淨水器

Aquadextra キッチンに
Aquasilk シャワーに
AquaSource 家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本 | 0812-1953-9288 | enomoto@gdn.co.id



水を変えると肌と髪は喜ぶ

浄水ヘッドシャワー

- 塩素を除去!髪や肌への蓄積ダメージを防ぐ。
- 取付簡単!ヘッドを外してつけるだけ。
- 日本アトピー協会推奨!



浄水器付きキッチン混合栓

- カートリッジ内蔵ですぐに使用可
- 水の出方は3タイプ。用途に合わせて使い分け可
- 引き出しホースで使い勝手◎



新発売

スギ マクムール エカ インダストリ インドネシア
Komplek Sunter Agung Podomoro,Jl.Ang Timur 2 Blok O 3 Kav.4,5,6 Jakarta 14350, Indonesia
+62(21)6520162 / 0877-8123-5074 (日本語担当:浜川)
sanei.hamakawa@gmail.com www.san-ei.co.id

ジャバベカゴルフからの入居者特典

- ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎
- ドライビングレンジでのボール代割引
- 年間メンバーシップ特別価格
- プレイヤー優待価格
- 各種コンペ多数開催

KAWANA
GOLF RESIDENCE
カワナゴルフレジデンス
SERVICED APARTMENT

カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント
ゴルフ場と緑に囲まれた、静かで快適な暮らし
入居者の健康をしっかりサポートいたします。
月12Jutaより入居者募集中。短期宿泊も可能です。

Get the GOLF Voucher

只今内覧のお客様に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday Rp.495.000

Sunday PM Rp.850.000

詳しくは、お電話で!

設備&サービス

- * スタジオ(26.55m²) 1ベッド(35.57m²) 2ベッド(62m²)
- * 全室キッチン、バルコニー、家具、電化製品
- * 高速WIFI、ケーブルTV、日本語チャンネル
- * 大浴場、サウナ、コンビニ、スパ
- * お掃除、ランドリーサービス
- * スイミングプール、ジム
- * 選べる朝食



日本語でお気軽にお問合せ下さい。
0817-353928 宮崎(WA可)

info@kawanagolfresidence.com
kawanagolfresidence.jp

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Java 17530 TEL:(021) 8938 4847

A Joint Venture :

JABABEKA
RESIDENCE
A City For Your World

Cred
CREATIVE
DESIGN

ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

エア・ウォーター、 ハナム工場を新設

ベトナム
エア・ウォーター株式会社

ベトナム
社は9月30日、ベトナムで産業・医療ガスの製造を行なうエア・ウォーター・ベトナム省に同国2拠点目となる総合ガス充填工場を新設し、10月1日から稼働を開始すると発表した。これによりベトナム北部エリアに本格進出する。新工場はハナム省ドンバン工業団地に位置し、敷地面積は約2万平方メートル。同社の海外事業では初めてとなるヘルム充填設備を有する。将来的には、工場敷地内に液化ガス製造プラントを建設する計画。

ベトナム
エア・ウォーター・ベトナムは、2014年にホーチミン市近郊のバリア・ブンタウ省に、酸素、窒素、アルゴンの液化ガス製造プラント及び総合ガス充填工場を設置。隣接する日系電炉メーカーへのパイピング供給や、ホーチミン市周辺エリアに立地する製造業へのローリー・シリンドラー供給など、各種産業ガスの販売を行ってきた。2016年にはハノイ市にも営業所を開設し、販売を拡大した。今回のハナム工場の新設により、北部エリアでの更なる事業拡大を図る。

第3四半期平均月収 前年比46%上昇

ベトナム
ベトナムのグエン・チ・ズン計画投資大臣は2日、2022年第3四半期の全国の平均月収が前年比46%の増加をみせたと発表した。

ベトナム
同大臣によると、ベトナムの2022年の平均月収は第1・第2四半期と共に上昇。第3期となる今期は760万ドン（約318米ドル）となり、520万ドンだった前年と比較すると4割以上アップした。また政府が行った調査では、回答者が据え置きまたは増加したと答えており、全国の失業率も前年同期比1.7ポイント減の2.8%に減少している。

ベトナム
ベトナム政府は昨年7月から個人や企業への救済措置として85兆ドンの費用を割いたことの効果も強調した。グエン大臣は「(効果)は、多くの人々の生活に大きな自信を見せた。

ベトナム
(台風ルノ)は10月最初の週末、ラオスと国境を接するグアン省に記録的な大雨をもたらし、少なくとも7名が死亡。15軒の民家が流失され、2万軒以上の家庭が浸水被害に遭った。

ベトナム
最も被害が大きかつたタンキー県では10月1日の土曜夜から雨が降り始め、翌2日の午前4時頃に洪水が発生。上流から水が猛烈な勢いで流れ、午前8時には水位が2メートル近くまで上昇したという。車やバイクも濁流にのまれたほか生後4ヶ月の乳児の溺死も報告されている。

ベトナム
浸水被害に遭った女性は「自分と家族が2階へと避難するので精一杯で、階段に置いてあつたものは全て失った。」と涙を流す。車や店舗、ATMなどを含むほぼ全てのものが泥に埋まってしまい、雨が引いた現在も住民らによる復旧作業が続いている。

ベトナム
イルア・エア・エアポート（www.vietjetair.com）、または同社のモバイルアプリ経由で購入することはできる。対象となるのは、ベトナムからタイ、シンガポール、マレーシア、インドネシアを結ぶ国際線の各路線だ。

ベトナム
割引航空券の対象期間は10月10日から2023年9月18日となるため、休暇や出張などの予定を立てやすくなっている。

ベトナム
ベトジェット航空はアジア全域に乗り入れている上、欧州とオーストラリアに乗り入れる新路線も準備している。

ベトナム
テクノナビオの試算では、ベトナムの半導体産業は2024年までに年間61億6000万米ドル規模に拡大するとみられている。

FPTセミコンダクターは2023年までに、7種類の半導体チップ2500万個を全世界に向けて供給する計画だ。

ベトナム
通信、IoT、自動運転技術、エネルギー、エレクトロニクスといった分野の半導体需要に応えるという。

ベトナム
テクノナビオの試算では、ベトナムの半導体産業は2024年までに年間61億6000万米ドル規模に拡大するとみられている。

ベトナム
Instagramに登録してお役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

ベトナム
フォロワー1,000人突破!
[お役立ち情報からグルメ情報を配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

Instagram



\ Follow me! /

facebookでInstagramをタップ!

twitterでInstagramをタップ!

facebook

Instagram

Twitter

Instagram

Facebook

Twitter

Instagram</

ジャカルタの不動産情報一覧

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600~、4BR \$ 5,000
~

Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200~、3BR \$2,000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!大人気の巨大ショッピングモールに直結!!アーモリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリウム
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンではプロモ価格実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

△チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:川島 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当:長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



AKAZORA
アカズラ

PTS

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m²) 約Rp14Juta~

★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp22Juta~

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
2B (110m²) 約Rp27Juta~
3B (158m²) 約Rp42Juta~

★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp15Juta~
2B (94m²) 約Rp18Juta~
3B (110m²) 約Rp21Juta~

★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp26Juta~
2B (105m²) 約Rp38Juta~

★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp24Juta~

★ One Park Avenue ★
2B (137m²) 約Rp27Juta~
3B (177m²) 約Rp37Juta~

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当:原

CROWN AGENCY™

ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件

★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53m²) Rp.13Juta~

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80m²) Rp.20Juta~

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パブリヤ徒歩圏内
1BR(58m²) Rp.14Juta~

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラント
1BR(51m²) Rp.13Juta~

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64m²) Rp.18Juta~

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
間 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)

住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta

☎ 021-2357-9858(9line)

☎ 081-1145-9858(日本人)

✉ https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り

家電、家具、日用品等、無料査定

☎ 0813-9843-0604(大盛まで)

お客様満足度に自信が
あります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ポタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポトック インダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポトック インダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp 18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M (117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~
※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
間 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
✉ https://bsi.asia

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタ市内のはぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

お気軽にお問い合わせ下さい

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中
▼▼▼

ホームページ
QRコード

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

笹木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで

✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタのおすすめ物件ご紹介中

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

レントカーならモビレント

駐在・帶同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで
お客様にぴったりの
パッケージをご提案いたします

1~数か月
からOK

チカラント ☎ 0821-1464-8713
✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント ☎ www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

締切:10/13(木)・10/20(木) ※両日とも2日前まで受付
 jakarta@sundai-kaigai.jp
 021-766-7340(受付時間12:30~18:00)

イベント

Be Mother
マタニティオンラインクラス開講

Be Mother海外妊活出産学習会が、10月から12月にオンラインマタニティクラスを開催する。海外で妊娠・出産される方向けで、日本の病院が実施するプログラムと同様の両親学級を受講できる。是非ご参加を。

①10月27日(木)12:00-13:00
 テーマ:妊娠前期のお話
 ・妊婦健診を受けるコツ
 ・妊娠中のマイナートラブル解消法
 ・妊娠中の食生活について

②11月24日(木)12:00-13:00
 テーマ:妊娠中期のお話
 ・お産に向けての心と体の準備
 ・育児用品の準備
 ・お産の始まりから産むまでのお話

③12月22日(木)12:00-13:00
 テーマ:授乳・沐浴・育児スキンケア
 ・産後の心と体の変化
 ・夫としてパパとしての心構え
 ・生まれたばかりのあかちゃんのお世話

*参加費:3000円(各回)
 *参加者特典:30分間の無料個別相談(希望者のみ)

問 Be Mother
海外妊活出産学習会
申込:QRコードより
bemother.toko@gmail.com
www.bemother.net



品シリーズの販売が開始した。ハンバーグなどの主要8品半額キャンペーンを実施中。お弁当の一品やちょっとしたおかずには是非。

問 Jakaichi Mart
住 Gedung Kamome, Jl. Melawai Raya No.189B, Jakarta Selatan



教育・スクール

会話に特化したインドネシア語学校「エイムハイ」グループレッスン開始!

インドネシア語学校エイムハイにてグループレッスンが開講。インドネシア語を学びながらお友達を作りましょう!

期間:11月3日~1月26日
 レッスン日:月と木の週2回(午前中の予定)
 コース:入門・基礎1・基礎2
 授業料:Rp. 2,500,000
 場所:ジャカルタ校・チカラソ校
 申込はラインにて:aimhighjkt (LINE ID)



駿台ジャカルタ校でトライアルテスト開催

駿台ジャカルタ校では、10月に無料学力診断テストを実施する。テスト後の無料学力相談会付き! 参加希望者は電話かメールで問合せを。詳細は下記。

対象:小3~中3の駿台生以外の方
 日程:10/15(土)・10/22(土) 午前の部、午後の部
 時間:午前の部10:00~12:00
 午後の部13:00~15:00
 ※学年・コースによって時間は異なる
 会場:駿台ジャカルタ校(Pondok Indah Plaza 2, Jakarta)
 費用:無料

問 キヤリアラボ
IG:@careerlabo.jakarta

大使館勤務、任期付き外務省職員の募集

在インドネシア日本国大使館では、インドネシアの法令の調査・分析、日系企業相談窓口、日系企業の活動概況調査等、経済分野の業務に従事する職員(常勤の国家公務員)を1名募集している。任期は令和5年4月1日から令和7年3月31までの2年間(予定)とし、在インドネシア日本国大使館で勤務。応募締切は11月11日(東京都の外務省南部アジア部南東アジア第二課必着)。採用情報はQRコードより。



在インドネシア日本国大使館

無料相談のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○10月無料相談会
 日時:10月25日(火)9:00-16:00
 形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
 ※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可
 ○予約方法
 日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
 □ support-japan100@dj.mofa.go.jp
 締切:10月21日(金)

ショッピング

Kanemoryの冷凍食品シリーズがじゃかるた市場で発売開始

「おいしい・安心」な旬の食材を提供するスーパー「じゃかるた市場(Jakaichi Mart)」で、日系食品工場Kanemoryの冷凍食

グルメ

メンテンに新しく和食店がオープン

メンテンのKebon Sirihに和食レストラン「KITA喜多」がオープン。日本人シェフの腕前が直々に味わえる。

問 KITA 喜多
□ 0858-2468-6263
住 Park Hyatt Jakarta,
Jl. Kebon Sirih 17-19, Jakarta
IG:@kitarestaurantandbar



★ インフォメーション

JCB5%割引対象カード変更

Papaya全店で実施しているJCBカード利用割引について、10月1日より対象カードが変更となった。

- 変更前
JCBロゴ記載の全てのクレジットカード
- 変更後
インドネシアで発行されたJCBロゴ記載のクレジットカード

キャリアラボで

インドネシア語会話クラブ開催

インドネシア語を練習したいならキャリアラボのインドネシア語会話クラブにて練習しましょう。分からぬ部分は日本語でも大丈夫。

日時:10月18日(火)10:00~11:00(ジャカルタ時間)
 テーマ:インドネシアの迷信
 対象:インドネシア語学習者(先着7名)
 会場:Google Meet
 申込:インスタのプロフィールリンクより
 締切:10月16日(日)23:59
 ※定員になり次第締め切り

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+62 21 727 88787(英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809(日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
 ※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

Cream bath
オーダーで

HAIR CUT
最大50%OFF

BUDI / SENIOR STYLIST 美容師歴14年 英語可
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
※予約時に「ライフルネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)
男性にも人気! Cream bath
★料金 : Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
ヘアカラー(日本製ミルボン使用)
+ネイル20%OFF

NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

海外もオフィス移転も
引越しはクロネコヤマトへご相談ください

PT. YAMATO INDONESIA FORWARDING

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

INSTAGRAM
londbycielsowal

New brunch
Le Premier Hotel Kota Deltamas内に“デルタマス店”オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております!
0813-3669-2022 Line id: londcikarang

LOND × CIEL SOWAL SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

カット
ネイル
アイラッシュ

LOND by CIEL SOWAL Sudirman 店
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL Radio dalam 店
0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL Sudirman 店
Radio dalam 店
0822-9888-5103

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング、
メンズエステ
承ります

海外引越しのクラウンライン

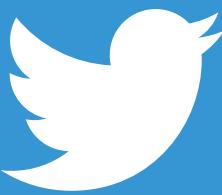
大事なお荷物を安全にお届けいたします!

安心、安全の2重構造!

CROWN LINE GROUP
C.L.C.
CROWN LINE GROUP
C.L.C.

担当:白柳・佐藤・金森・澤本
ジャカルタ (021)570-5111 / 0811-876-8222
Email: hikkoshi@crownline.co.id

QR code for Crown Line Group



週刊lifenesia公式 Twitter

こんなことつぶやいてます。

- ⌚ コロナ最新情報
- ⌚ 最新入出国情報
- ⌚ 本日のジャカルタトレンドニュース
- ⌚ その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます!



日本語による
オンライン個別相談会

10月18日㈬、19日㈭、20日㈮

午前9時~11時、午後12時~2時

※ジャカルタ時間

全学年対象 / 1枠30分間

プレスクール体験授業

10月21日㈮ 午後2時

※10月29日(土)学校説明会開催いたします。
(小学校部、中等部、高等部)

ご参加希望の方はお問い合わせ下さい。

お申し込み・お問い合わせはメールでお気軽にお連絡下さい。
kazuko@raffles-international.org(日本語)

ボンドックインダ校
Campus1
⑤ 0812-8561-0098
Jl. Gedung Hijau, Raya I No.1,
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校
Campus2(プレスクール校舎)
⑤ 0812-8561-0098
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クハガディン校
⑤ 0898-4324-222
Jl. Gading Palangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュレック校
⑤ 0878-7724-1078
Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005,
Meruya Utara, Kemang, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部



インドネシア生活をもっと楽しく
lifenesia

インターナシップ
募集中!

詳しくはこちら▼



南
ジャカルタに

花まる学習会の教育理念は年長～小6までの子どもたちを
「メシが見える大人」「魅力的な人」を育てる。
知識を詰め込む学習ではなく、意欲と思考力を
伸ばす学習を行っています。



花まる学習会が開校!!

楽しく学ぶ授業スタイル

心地のよい
テンポ+前向きに
取り組める渡し方
考えることに
没頭する
空間!

これからの
時代に必要な
「思考力」や
「想像力」

読み書き計算、
すべての土台となる
「基盤力」

これらすべてを
伸ばしていくのが
花まる学習会です!

花まる学習会
教室URL



花まる学習会 代表
高濱正仲講演会



MAISON MAP
メゾンマップ不動産

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

PT. MAISON MAP PROPERTY

スピード第一 チカラニ方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



お問い合わせ 川瀬 0812-8938-4553 (WA) / maisonjktkawase@gmail.com

かわせ 奨

すずむ

たけや 恵美

えみ 不動産管理コンサルタント

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa

カフェリズムのウイルス対策
その1 オゾンによる空間除菌
その2 安心ウォーターによるマイクや
タンパリン等の徹底除菌
その3 デオファクターカーサによる
ウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbywillsing | 営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

Cafe Rhythm スイーツ特集

COMING SOON Dapur Efata KARAOKE PROMOTION Indonesian Happy Monday Guests Free 1 Hour Sing 2 Hours Free 1 Hour

12:00 - 22:00 Senin - Jumat 12:00 - 17:00

*Term and conditions apply

RhythMart

ジャカルタやバリやバンドンから取り寄せた商品を
多数取扱中。安心&快速なインドネシアライフの
お手伝い(リムショールーム)&浄水器販売。

~お気軽にお問い合わせください~

*リム(日本のテレビ)の契約&支払いも
出来ます
*バリグッズ販売あり
*浄水器販売してます
デルタマス「ルブルミエ」ロビー横
Le Transaksi Hotel & Residence, Commercial Lot Sector 1 No. 8, Cikarang Pusat

お寺紹介 キャンペーン 日本のテレビ
が見られる 49局

スタート: 2022年6月

月額料金: 300,000 IDR	→ 1,000,000 IDR
月額料金: 400,000 IDR	→ 1,800,000 IDR
月額料金: 400,000 IDR	→ 1,800,000 IDR
月額料金: 1,000,000 IDR	→ 2,100,000 IDR
月額料金: 1,000,000 IDR	→ 3,000,000 IDR

LIM 720度画面で最もスマート
CCTVカメラ

Rp250.000*

南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol. 197

Isshin

South Latitude 6 degrees

Jakarta



すき焼きにご飯を欠かせない人には、ボリューム満点、大満足のコンボビーフセットがおススメ



コーンフレークを纏った鳥唐揚げはカリカリ食感の変わり揚げ



口でろける茶碗蒸し。すき焼き鍋に相性ぴったりのサイドメニュー

疲れた日、特別な日、プチ贅沢したい時、
ココで食べたいすき焼き鍋

名だたるレストランを運営するGFCulinaryグループの一店。すき焼き鍋に特化したコンセプトの同店は、ジャカルタ市内に3店舗を展開。コタカサブランカモール店とガンドリアシティ店では、鍋奉行になれるセルフ式。お店に任せたい場合はセントラルパーク店でサービスが受けられる。

のれんで仕切られた店内は白木造りを

想起させ、明るい色の木で造られた壁と床、観葉植物と緑のソファの組み合わせが清潔感あるインテリア。

自慢のメニューは赤身&霜降りのコンボビーフセットとカルビ+サーモンセット。どちらも120gと80gが選べるセット。コーンフレークの鳥唐揚げと茶碗蒸しも◎。ちょっと贅沢気分を味わう時に訪れてみたいお店。

Isshin ☎ 021-2947-5221 IG: @isshin.indo

④ Mall Kota Kasablanka Lantai UG #Food Society unit 22,
Jl. Raya Casablanca No.88, RT.14/RW.5, Menteng Dalam,
Kec. Tebet, Kota Jakarta Selatan

⑤ 10:00 ~ 22:00

カード: 可 税: VAT 10% サービス料: 7%

★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら
おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



Vamos a bendar!!!
ワインプロモーション
290,000 IDR++
フランス産赤ワイン
(お一人様2本までTake outも可)

Plan B
ゴルフの打ち上げや
各種懇親会にも
是非ご利用下さい。

個室3つ
(10人用 喫煙可 WiFi有)
20人以上の場合は
2階貸し切り可
テラス席有り

AM10:30~AM12:30 (L.O. PM12:00) 年中無休
☎ (021)5794 0821 / 08119532526 (WA可)

growink
COWORKING SPACE
5th September
NEW OPEN
Wisma Weta 21
シェアオフィス (4人用、5人用、6人用、10人用)
・ミーティングルーム・プリンター
・WIFI・プロジェクター・CAFE
・コワーキングスペース
お問い合わせ
電話番号: 0811-933-395 | ライフ

串あげ・焼とり
串むすび

笑顔で元気に
“おもてなし”
皆様のご来店をお待ちしております!
お出汁にこだわった和食レストラン
Dashi Japanese

プロモーション絶賛継続中!
バリハイ生ビール
Buy 2 Get 1
※プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese 広々駐車場完備
Jl.Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160

大小宴会 40名様まで承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい
ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル
MRTプロックM駅からすぐ近く!
ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30 地図 D-5-2
刺身盛り合わせ
寿司盛り合わせ
刺身盛り合わせ
秋真鱈刺身
生秋刀魚刺身
丸福サラダ
ビーフコロッケ
イカ薩摩揚げ
赤霧島(大)
大粒うづきよう
海童55万
芋のうまみ60万
旨い肴に酒
丸福

NEW MENU
Breakfast Set start from Rp 65K
Mon - Sun Open 11:00 AM - 10:00 PM
☎ (021) 352-76447-1400
かつ屋 Plaza Senayan - Central Senayan II,
Lantai Basement, G. JAKARTA
For 3 Generations, Delicious Services

Wagyu Cheese Menchi Katsu
落ち着いた店内で
お料理をお楽しみください
テイクアウトも可能です
☎ 081-112-99-112
Plaza Indonesia Level 1
shabu house

毎週月曜日解禁

8

スミットマス1, Jl. Jend. Sudirman, SCBD, Jakarta
021 2751 0025 / 26
0877-3398-2537



0813-8324-2289 営業時間:11:30~14:00(Lo13:45) / 17:00~22:00(Lo21:30)
住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten
Bekasi, Jawa Barat 17550



鳥清 TORISEI Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan(ブロックM / 旧鳥一)
021-2709-5166 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 0812-7123-2838(WA)



334kcal
1人分

豚バラ肉と長芋のジュワッと焼き

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134

料理のポイント

ジュワッとまわし入れた香ばしいしょうゆが
豚バラ肉と長芋のおいしさを引き立てます

材料(2人分)

長芋	200g	サラダ油	小さじ1
豚バラ肉(厚さ5mm)	120g	削りがつお	4g
しょうゆ(キッコーマン いつでも新鮮)		黒こしょう	少々
しづくらで生しょうゆ	小さじ2	青ねぎ(小口切り)	適量

作り方

- フライパンにサラダ油を熱し、長芋を入れて焼き色をつけるように焼き(強火3分～)、取り出す。
- 同じフライパンに豚肉を並べ、焼き色をつけるように焼き(中～強火)、火を通す。
- フライパンの余分な脂を除き、①を戻し入れて強めの中火にし、しょうゆを鍋肌にまわし入れて10秒おき、10秒程焼きからめ、削りがつおを加えて混ぜ、黒こしょうをふる。
- 器に盛り付け、青ねぎをちらす。

下準備

- 長芋は皮をむき、大きめの乱切り。
- 豚バラ肉は幅7～8cmに切っておく。

我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGI PAGI POST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

秋の日本食フェア

Seasonal tastes! Japanese food specials

10月
14・15・16日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

Yakult Light
新発売!

冷蔵飲料売場にて、低糖・低カロリータイプのヤクルトライト販売中。甘過ぎず、すっきりとした味わいです。
価格1パック13,000ルピア。毎朝の朝食に1本いかがでしょうか。是非お試しくださいませ。

FRUIT&VEGGIE
枝付
えだまめ
EDATSUKI EDAMAME

Rp. 22,800 →
Rp. 21,700
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE
わけぎ
WAKEGI

Rp. 5,000 →
Rp. 4,700
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE
長ネギ
DAUN BAWANG BESAR

Rp. 3,450 →
Rp. 3,200
/100g

FRUIT&VEGGIE
メロンピコ
MELON PICO

Rp. 5,480 →
Rp. 5,200
/100g

FISH
さんま60
SANMA 60

Rp. 22,800 →
Rp. 21,700
/1 PCS

FISH
助六寿司
SUKEKOKU

Rp. 47,400 →
Rp. 45,000
/1 PACK

SOZAI
炊き込みご飯おにぎり
ONIGIRI TAKIKOMI GOHAN

Rp. 10,000 →
Rp. 9,500
/1 PCS

MEAT
ジンジャーチキン
GINGER CHICKEN LEG

Rp. 16,200 →
Rp. 15,300
/100g

MEAT
牛挽き肉(赤身80%)
AUST MINCED BEEF ADD FAT 20%

Rp. 27,500 →
Rp. 26,100
/100g

SOZAI
抹茶わらび餅
CK WARABI MOCHI MATCHA

Rp. 19,000 →
Rp. 18,000
/1 PACK

GROCERY
永谷園
松茸の味お吸い物
12GR

Rp. 23,800 →
Rp. 22,600
/1 PCS

GROCERY
炊き込みご飯の素
50GR

Rp. 14,000 →
Rp. 13,300
/1 PCS

GROCERY
あぶらあげ
100GR

Rp. 12,600 →
Rp. 12,000
/1 PACK

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から**5%OFF!**
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Papaya公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い致します!⇒

7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)

info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績

海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!

1 対面英会話レッスン

- プロフェッショナルなインドネシア人講師
- 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!



2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3

英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。 イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! "やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽に質問~じっくり相談まで、
サポートいたします!



シティウォーク校 ☎0812-1241-0585(日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00

開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日



予告

Miu Daily Lunch

100K

美卵の日替りランチ

月

Mon (10/17)

鰯一網干
春雨胡瓜酢の物
わかめサラダ

Aji Ichaboshi
Harusame Kyuri Sunomono
Wakame Salad

火

Tue (10/18)

焼肉丼
わかめうどん

Yakiniku Don
Wakame Udon

水

Wed (10/19)

かしわ飯
しらす胡瓜酢の物
豚汁・味噌汁

Kashiwa Meshi
Shirasu Kyuri Sunomono
Tonjiru / Miso Soup

木

Thu (10/20)

海老かき揚げ
海鮮南蛮漬け
納豆

Ebi Kakiage
Kaisen Nanbanzuke
Natto

金

Fri (10/21)

刺身2種盛り
温そうめん
ポテトサラダ

Sashimi
On Somen
Potato Salad

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

Tower 1

Tower 2

Villas

商業棟

Tower 3

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

家族向けTower3、即入居可、ご見学受付中

お部屋のご紹介

~Villa編~

限定3棟のみの一戸建て住居です。



おすすめポイント

- 敷地内のセキュリティエリアなので安心
- タワー1,2,3と同様に各種ご要望に対応
- 174m²2階建て、お庭つき
- 各所に大きな収納、メイド部屋あり
- 2~3ベッドルーム、複数バスルームで家族でもゆったり

ご提供サービス

- ✓インターネット(有線/Wi-fi)
 - ✓清掃、タオルリネン交換*
 - ✓ランドリー1日5点* ✓朝食*
- *オプション

入居者様向けnewクラス!
こども水泳教室スタート

週1回入居者向けに
無料開催中



Q 大浴場は子供でも利用可能ですか?
A お子様利用可能時間をお設けております。

Q 子供が遊べるスペースや授乳室などはありますか?

A Tower3にはキッズルーム、キッズプール、キッズグラウンド、屋外遊具、授乳室がございます。

Q 警備はどのように行っていますか?

A ALSOK BASS社のセキュリティスタッフが24時間体制で皆様の安全を確保いたします。

Q 幼稚園や学校までの送迎はありますか?

A AXIAご入居者様専用の送迎サービスをご提供しています。



ご入居者様専用学校送迎サービス



行先はSPH、チカラント日本人学校、Kindergarten OHANAなど
安心ポイント
✓運行は日系レンタカー(Mobirent社)との提携により実施
✓日本語の話せるAXIAスタッフが通学時の乗車確認&添乗
✓専用アプリで現在地をいつでも確認可能
✓車内には防犯カメラを設置

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン: 中期滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供

📞 021-2808-5001

✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

📱 @axia_south_cikarang_official

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→

